



Multicultural Cooperation Division, Oizumi Town Hall

Address: 51-1 Hinode, Oizumi-machi Phone: 0276-63-3111(ext. 212)

Fax: 0276-63-3921 E-mail: tabunka@town.oizumi.gunma.jp

June 10th, 2026

Effective Fiscal Year 2026

-Revisions to National Health Insurance Tax Rates and Other Provisions-

[令和8年度から一国民健康保険税の税率などの改正-]

◇ How National Health Insurance Taxes are Calculated?

The tax amount is the total of "Medical", "Late-stage elderly", "Long-term care", and "Child & Childcare" categories since "Child and Childcare Support Contribution System" was introduced in April 2026.

◇ The tax rates for FY2026 are as follows.

| | Income Percent | + | Per Capita Rate | + | Equivalence | |
|----------------------------|--|---|------------------------------------|---|-----------------------|---|
| Medical | Sum of each household enrolled member's *calculated amount × 7.25% | | ¥29,500 per enrollee | | ¥22,000 per household | National Health Insurance Tax For Household |
| Late-stage elderly | Sum of each household enrolled member's *calculated amount × 2.7% | | ¥11,600 per enrollee | | ¥9,500 per household | |
| Long-term care | *Calculated amount of enrolled member aged 40~64 × 1.6% | | ¥9,700 per person aged 40 to 64 | | ¥7,000 per household | |
| Child and Childcare | Sum of each household enrolled member's *calculated amount × 0.3% | | ¥1,300 per person aged 18 or older | | ¥800 per household | |

*Calculated amount: Amount of gross income (income minus necessary expenses) for the previous year minus the amount of basic deductions.

◇ What is "Child and Childcare Support Contribution System"?

It is a new framework for sharing and solidarity, based on the principle of social solidarity, in which all generations and economic entities support children and families raising children. It serves as a stable source of funding to expand benefits under child-rearing policies.



◇ "Child and Childcare Support Contribution System" under the National Health Insurance System

Child and Childcare Support Contribution System is designed for participants in the public health insurance system. It applies to all health insurance schemes, including employee health insurance, National Health Insurance, and the Medical Care System for the Elderly. Starting in FY2026, participants will be required to pay this contribution in addition to their current insurance premiums.

With regard to National Health Insurance premiums, a new category titled "Child and Childcare Support Allowance" will be added to the premium calculation categories.

As a result, the National Health Insurance tax will consist of four categories as shown in the table above:

"Medical Benefits," "Late-stage elderly" "Long-Term Care" (for those aged 40 to 64)," and "Child and Childcare."



For details, please contact the National Health Insurance & Pension Division (Kokuho Nenkin-Ka) ☎ ext.510.

目次

| | |
|--------------------------|---|
| 令和8年度から一国民健康保険税の税率などの改正 | 1 |
| 窓口延長、土曜窓口 | 1 |
| 今月の税金納期 | 1 |
| 保健福祉総合センター内の窓口が変わります | 2 |
| 6月23日(火)～29日(月)は男女共同参画週間 | 2 |
| 清掃活動について | 2 |
| 夏の県民交通安全運動 | 2 |
| ごみ出しルールの徹底をお願いします | 3 |
| 小型家電/古着・古布/プラスチック製品の回収 | 3 |
| 国民年金の免除制度 | 3 |
| 日曜・祝日当番医 | 4 |
| 7月の保健カレンダー | 4 |
| イベント情報 | 4 |
| ・福祉ショップ | |
| ・文化の通訳養成講座「浴衣の着付け」 | |

■ Service Hours Extension Days 【窓口延長】 ■ Saturday Services 【土曜窓口】

Date: June 17, 24
July 1, 8 (every Wednesday)

Time: 8:30 - 19:15
At: Resident Affairs Division (Jumin-ka)
and Tax Collection Division (Shuno-ka)

Date: June 13, 20, 27
July 4, 11

Time: 8:30 - 17:15
At: Resident Affairs Division (Jumin-ka)
and Tax Collection Division (Shuno-ka)

■ Tax Due Date in June 【今月の税金納期】

- Resident Tax (1st Term)

Due Date: June 30th (Tue.)



Contact the Tax Collection Division (Shuno-ka) for details if necessary.

Service Counters' Relocation in the Health & Welfare General Center

[保健福祉総合センター内の窓口が変わります]

The counter location of the town's Social Welfare Council (the town's Community Comprehensive Support Center) located in the Health & Welfare General Center has changed.

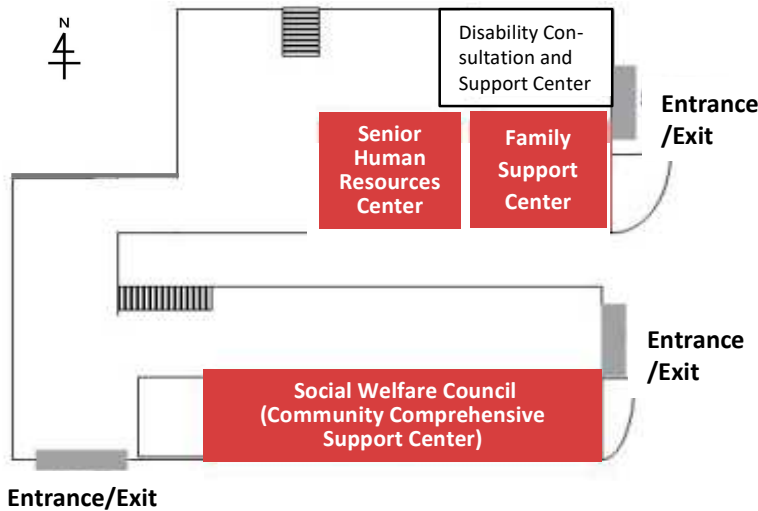
In addition, the town's Family Support Center has moved from the town's Public Hall South Annex, and the town's Senior Human Resources Center will also relocate on June 19 (Fri.). (Closed on June 17 (Wed.), and June 18 (Thu.), due to the moving work.)

The service counters of each organization are located as shown on the floor layout, so please be careful not to go to the wrong place when you visit them.

For details, please contact the Health Promotion Division (Kenko Zukuri-Ka) ☎ext. 518.

<Contact Information of these Town's Organizations>

<Layout of the 1st floor in the Health & Welfare General Center>



- Social Welfare Council
(Community Comprehensive Support Center)

☎0276-63-2294



- Family Support Center

☎0276-55-8373



- Senior Human Resources Center

☎0276-61-2230



June 23rd (Tue.) ~ 29th (Mon.) is "Gender Equality Week" [6月23日(火) ~ 29日(月)は男女共同参画週間]

The catchphrase of the campaign is "**Being Yourself, Strengthens Society**".

To realize a "gender-equal society" where men and women can fully express their individuality and abilities in the workplace, at school, in the community, and at home, we need the active participation not only of the administration but also of every single resident.

Why don't we take this opportunity to reflect on the relationships between men and women around us?

The town has formulated the 5th Oizumi Town Gender Equality Promotion Plan. Please scan the QR codes below.

For details, please contact the Multicultural Cooperation Division (Tabunka Kyodo-ka) at ☎(ext. 213).



Details of the Campaign



The 5th Oizumi Town Gender Equality Promotion Plan



Cleanup Activity [清掃活動について]

- Cleanup Date & Time: June 21 (Sun), 2026 From 8:00 ~

※Held in light rain, cancelled in case of severe weather.

- Location: Meeting Point: Hana-no-Hiroba of Izumi Ryokudo / Cleaning Area: Along the Green Road

- Clothes & Things to bring: • Clothes and shoes that are comfortable to move around

• Bring your own work gloves.

- Others: Please be aware that a newspaper reporter may be covering the cleanup activity.

Please refrain from participating if you do not feel well on the day.

For details, please contact the Multicultural Community Center at ☎0276-62-6066



Prefectural Traffic Safety Campaign in Summer" [夏の県民交通安全運動]

From July 11 (Sat.) through July 20 (Mon.) - a 10-day period - the Prefectural Traffic Safety Campaign in summer will be held. Working together with drivers, families, schools, workplaces, and the community, let's aim for zero traffic accidents!

- Purpose of the Campaign:

Prevent traffic accidents by promoting and spreading the concept of traffic safety and correct traffic rules and manners among the residents of the prefecture.

- Points of the Campaign:

- Prevention of offset collision involving bicycles upon entering an intersection
- Traffic accident prevention for children and the elderly

For details, please contact the Security & Safety Division (Anzen Anshin-ka) at ☎ext. 234.



Please Follow the Garbage Disposal Rules Strictly [ごみ出しルールの徹底をお願いします]

Garbage stations are maintained with the cooperation of the community members who use them. To keep them clean, please do not put out garbage after collection or at night, and never mix burnable and non-burnable garbage. Follow the rules when disposing of garbage, and check the garbage collection calendar carefully.

■ Basic Garbage Disposal Rules:

- Check the garbage collection calendar or the garbage sorting app, and put out garbage at the designated collection place on the collection days by 8:30.
- Separate and dispose of burnable, non-burnable, and recyclable garbage
- Put burnable and non-burnable garbage into clear or semi-transparent garbage bags

■ Notice:

- Do not mix burnable trash with non-burnable trash such as metals, bottles, cans, etc. (To ensure the safe operation and management of incineration facilities)
 - Other paper and plastic resources are disposed of as recyclable waste.
 - To prevent damage by cats and crows, noise, arson, etc., do not put out garbage except on collection days.
 - Spray cans and cassette cylinders should be disposed after using up the contents as hazardous waste on the days of recycling without drilling holes.
 - Always remove batteries from small home appliances.
- ※ Thorough enforcement of waste disposal rules not only protects the local environment, but also reduces the burden on incineration facilities and curbs disposal costs. We ask for your understanding and cooperation, as the cooperation of each and every one of you is crucial.



For details, please contact the Environmental Development Division (*Kankyo Seibi-ka*) at ☎ ext. 526.

Collection of Small Home Appliances / Old clothes / Plastic products

[小型家電/古着・古布/プラスチック製品の回収]

The town will collect small home appliances that are no longer used at home, old clothes/fabric and plastic products for recycling purpose with free of charge. To conserve limited resources, we ask for your cooperation in collecting.

■ **Date & Time:** 9:30 - 11:00 on July 18th (Sat.)

■ **Location:** East-side of the Town Hall Parking lot [Addr.: 51-1, Hinode]

Eligible Items

< Small home appliances >

Electronic devices, Music devices, Home appliances, and products that use power supplies, chargers and batteries.



< Old clothes/fabric >

Clothes, Bed clothing, Towels, Curtains, etc. (excluding cotton-filled clothes and rubber or vinyl products)



< Plastic products >

Products made of 100% plastic (excluding plastic products without a plastic mark or with stain)



※ Items subject to the "Home Appliance Recycling Law" **Cannot be collected.**

Examples: TV, Air conditioners, Refrigerators, Freezers, Washing machines, Clothes dryers, etc.

For details, please contact the Environmental Development Division (*Kankyo Seibi-ka*) at ☎ ext. 526.



National Pension Contribution Exemption System [国民年金の免除制度]

If you have difficulty paying the contributions for the national pension due to a decrease in income, unemployment, or etc., and premiums are left unpaid, you may not be eligible to receive future old-age pension, disability or survivor's benefits in the event of unforeseen circumstances such as disability or death in the future. To prevent such situations, there is a system in place that allows for the exemption or deferral of insurance premiums upon application by the individual.

■ Details of the Exemption System:

• Exemption System (Full or Partially)

If the previous year's income of you, your spouse, and your head of household are below a certain amount individually, your contribution amount may be exempted in full or partially.

• Payment Postponement System:

If previous year's income of you (under 50 years old) and your spouse are below a certain amount individually, you may be eligible for payment postponement.

■ Application Procedure:

Apply to the National Health Insurance & Pension Division (*Kokuho Nenkin-ka*) or Ota Pension Office (*Ota Nenkin Jimusho*).

■ **Application Starting Date:** July 1st (Wed.) → The applicable period for the application is "July, 2026 ~ June, 2027".

■ What to Bring:

- Pension book (*Nenkin Techo*) or other document that shows the basic pension number or can confirm your "My Number"
- If you have resigned or become unemployed, your employment insurance entitlement certificate (*Koyo Hoken Jukyu Shikakusha Sho*) or employment insurance insured person's release form (*Koyo Hoken Hi-Hokensha Rishoku Hyo*), etc.
- Identification document, such as driver's licence, etc.

※ You can apply retroactively up to two years and one month prior to the time of application.

For details, please contact the Ota Pension Office (*Ota Nenkin Jimusho*) at ☎ 0276-49-3716 or the National Health Insurance & Pension Division (*Kokuho Nenkin-ka*) at ☎ ext. 510.



★ Doctors on duty on Sundays and National Holidays [日曜・祝日当番医] ★

This is subject to change, so please check by phone in advance if you can see a doctor.

Note: The area code 0276 is omitted.

| Date | Physician(Naika) ※: Pediatrician (Shonika) Only <9:00 - 17:00> | Surgeon(Geka) <9:00 - 17:00> | Otorhino-laryngologist (Jibika) <9:00 - 13:00> | Dentist (Shika) <9:00 - 11:30> |
|----------------|--|---|---|--|
| June 14 Sunday | Morishita lin ☎73-7776 (Tatebayashi) | Fujiwara lin ☎88-7797 (Oura) | Keiyu Hospital ☎49-9000 (Tatebayashi) | Tatebayashi-Oura Dental Health Medical Center ☎73-8818 (Tatebayashi) |
| June 21 Sunday | Kato lin ☎89-1031 (Oura) | Koyanagi Shonika※ ☎80-2220 (Tatebayashi) | Kawashima lin ☎75-5511 (Tatebayashi) | |
| June 28 Sunday | Fukuda Clinic ☎84-1233 (Meiwa) | Tsutsuji-no-Sato lin ☎50-1653 (Tatebayashi) | Okada Clinic ☎72-3163 (Tatebayashi) | |
| July 5 Sunday | Hamada Clinic ☎80-1100 (Tatebayashi) | Abe lin ☎62-5428 (Oizumi) | Shinbashi Hospital ☎75-3011 (Tatebayashi) | |
| July 12 Sunday | Tanaka lin ☎62-2881 (Oizumi) | Konishi lin ☎86-2261 (Chiyoda) | Tatebayashi-shi Yakan Kyubyo Shinryojo ☎73-2313 (Tatebayashi) | |
| July 19 Sunday | Sakuma Clinic ☎55-2500 (Tatebayashi) | Tsutsuji-no-Sato lin ☎50-1653 (Tatebayashi) | Ozone Seikei Geka ☎72-7707 (Tatebayashi) | |

• After or before reception hours/Night-time : Call Emergency Medical Telephone Service (☎45-7799)

• Emergency Hospital (Physician, Surgeon) : Tatebayashi Kose General Hospital (☎72-3140)

• Weekday night clinic (Physician, Pediatrician) : Ota City Health Center (☎60-3099), Reception hours : 18:45 - 21:45 except Sundays, National Holidays, and Year End/New Year Holidays.

★ Health Calendar in July [7月の保健カレンダー] ★

※Reservation is required.

| Date | Reception | Subject | Eligible Person |
|---------|---------------|---|---|
| 01 Wed. | 12:45 - 13:15 | Health Examination for 3 years old children | Those who are eligible will be notified individually. |
| 02 Thu. | 12:45 - 13:15 | Health Examination for 18 months old children | Those who are eligible will be notified individually. |
| 07 Tue. | 09:00 - 11:00 | Adults Health Counseling | Applicants |
| 15 Wed. | 12:45 - 13:15 | Health Examination for 5 years old children | Those who are eligible will be notified individually. |
| 21 Tue. | 09:00 - 11:00 | Adults Health Counseling | Applicants |
| 24 Fri. | 13:00 - 13:15 | Health Examination for 7 months old children | Those who are eligible will be notified individually. |
| 27 Mon. | 09:00 - 11:00 | Adults Health Counseling | Applicants |
| 31 Fri. | 09:00 - 11:00 | Infants Health Counseling | Infants and their guardians ※ |

• Location is Health & Welfare General Center.

[Health Promotion Division (Kenko-Zukuri-Ka) ☎ext.518]

• As for Adult Health Counseling, physical and mental problems are dealt with.

• Please note that the schedule mentioned above is subject to change due to unavoidable reason.

Event Information [イベント情報]

■ Welfare Shop [福祉ショップ]

- **Date and Time:** 11:00 ~ 12:30 on June 23rd (Tue.)
- **Location:** Lobby on the 1st floor of the Town Hall [Addr.: 51-1 Hinode] (Right side of the main entrance)
- **Products:** Cookies, Vegetables, Udon Noodles, HandiCrafts, etc.
- **Tenants:** Community Activity Support Center, Nozomi, Genki, Usagi & Kamereon, Taiyo-no-ie, Kitakoizumi Green Farm, Work station Tsudoi-Kokai



※Please note that the tenants and the location may be subject to change.

For details, please contact the Welfare Division (Fukushi-ka) at ☎ext. 512

■ Training Course for Bunka no Tsuyaku - "Yukata Dressing" [文化の通訳養成講座「浴衣の着付け」]

You will be able to experience "Yukata Dressing (Yukata no Kitsuke)" as well as learning Japanese culture and manner through this course.

Date & Time: June 26th (Friday), 2026 18:50 ~ (around 90 minutes)

- **Location:** Oizumi-machi Public Hall South Annex Japanese-style Tatami Room on the 2nd floor (addr.: 2011-1 Yoshida)
- **Eligibility:** Anyone is welcome to attend. (upon completion of the course, registration as a "Bunka-no-Tsuyaku (cultural interpreter)" is requested.)
- **Capacity:** 20 people (The application will be closed as soon as the number of participants reaches the limit.)
- **Participation Fee:** Free of charge (However, 100 yen per person will be charged for the materials.)
- **Application Method:** Please apply directly to the Multicultural Community Center with the participation fee by June 22nd (Mon.).



※ **The location of the Multicultural Community Center has been changed to the following location.**

→ Counter No. 206 on the 2nd floor of the New Town Hall building. (addr.: 51-1 Hinode)

For details, please contact the Multicultural Community Center at ☎0276-62-6066.